

ARLINGTON TX. JULY 15, 1996

THE HONORING VERIFICATION LETTER

To whom it may concern

Dear Sir / Madam

My name is Le, Thanh Van, born in 1941 at Quang Ngai Provident, South Vietnam. My

My current address is Arlington , Texas 76011.

On behalf of my honor , I am verified that , Quang Ngai Provident , South Vietnam fell under the controlled of the communist from 03/25/1975. MR. Nguyen Huu Bai was forced into the reeducation camp from 03/25/1975 to 05/13/1978 (not like elsewhere and Sal Gon reeducation camp does not start after 04/30/1975).

The above is the best of my knowledge. Thank for your consideration

Sincerely your.



LE, THANH VAN

*I certify that Le, Thanh Van signed
the above verification letter on July 15, 1996*

*Laurence Strong
Notary Public
Commission expires*

3-97

ARLINGTON TX. JULY 15, 1996

:

THE HONORING VERIFICATION LETTER

To whom it may concern

Dear Sir / Madam

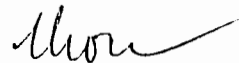
My name is Tran Son, born in 1946 at Quang Ngai Provident, South Vietnam. My

My current address is : Arlington , Texas 76011.

On behalf of my honor , I am verified that . Quang Ngai Provident , South Vietnam
fell under the controlled of the communist from 03/25/1975. MR. Nguyen Huu Bai was
forced into the reeducation camp from 03/25/1975 to 05/13/1978 (not like elsewhere
and Sai Gon reeducation camp does not start after 04/30/1975).

The above is the best of my knowledge. Thank for your consideration

Sincerely your.



TRAN SON

*I certify that Tran Son did sign
the above verification letter on July 15, 1996.*

*LaVerne Strong
Notary Public
Commission Expires
~~3-9-97~~ 3-9-97*

ARLINGTON TX. JULY 15, 1996

THE HONORING VERIFICATION LETTER

To whom it may concern

Dear Sir / Madam

My name is Le, Nho Quang, born in 1940 at Quang Ngai Provident, South Vietnam.

My SS# My current address is Arlington ,

Texas 76014. On behalf of my honor , I am verified that , Quang Ngai Provident ,

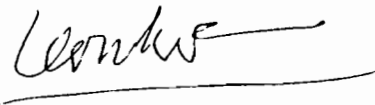
South Vietnam fell under the controlled of the communist from 03/25/1975. MR.

Nguyen Huu Bai was forced into the reeducation camp from 03/25/1975 to 05/13/1978

(not like elsewhere and Sal Gon reeducation camp does not start after 04/30/1975).

The above is the best of my knowledge. Thank for your consideration

Sincerely your,



LE, NHO QUANG

*I certify that Le, Nho Quang did sign
the above verification letter on July 15, 1996.*

*LaVerne Strong
Notary Public
Commission Expires*

3-97

Arlington, Texas Jan. 6, 1997

From:

Pham, Anh Ngoc

Arlington, TX. 76011

To:

The Honorable Phil Gramm
United States Senator

Dallas, TX. 75201

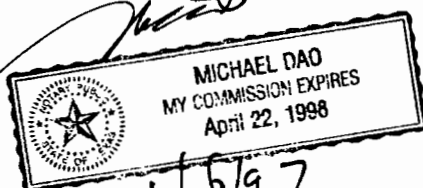
Dear Sir.

My name is Pham, Anh Ngoc. My social security number is [redacted] My current address is Arlington, TX. 76011. I was resettled in United States on May 15, 1996 under resettlement program for reeducation prisoner (H.O. 38/367). I am please to present to you my honor verification for the case of Vietnamese's friend of mine, Mr. Nguyen, Bai Huu, who rejected to resettle in United States under resettlement program for reeducation prisoner(H.O.).

Before 1975, Mr. Nguyen, Bai Huu and I were in police force at Quang Ngai South Vietnam. After March 25, 1975, communist took over Quang Ngai providence. Mr. Nguyen, Bai Huu and I were forced into reeducation camp Kim-Son on March 25, 1975, and both of us were relieved on the same date of May 13, 1978. The relieved certificate of Mr. Nguyen Bai Huu issues by Kim-Son cadre, who's making mistake, date the relieved month is April then the same cadre correct the month to May which match with the relieved order from interior Minister and cadre office at Nghia Binh providence. Far over Mr. Nguyen, Bai Huu and I were born and raise at Quang Ngai providence, worked for the same police force, force into reeducation camp the same day, and relieved on the same ordered, therefore I knew Mr. Nguyen, Bai Huu very, very well.

On behalf of my honoring, I will responsible for all of above verification, and present to you the true. Sir. I am asking for your interference, to help a friend of mine. The family of Mr. Nguyen, Bai Huu can resettle in United States under refugee program for reeducation prisoner. I thank for your help and the kindness an all humanitarian action of you. May god blessed you and your family.

respectfully yours.



A handwritten signature of Pham, Anh Ngoc, written in cursive.

Pham, Anh Ngoc

Date: November 29th, 1995

From: Tho Mau Nguyen

Arlington, Texas 76014.

To: The Honorable Phil Gramm
United States Senate

Dallas, Texas 75201.

Dear Sir,

My name is Tho Mau Nguyen D.O.B. March 13, 1931. [REDACTED] I am living in Arlington, Texas as a refugee.

May I take this opportunity to introduce myself and to bring my concern to your attention for my friend, Bai huu Nguyen who was been denied to entry to The United States as a refugee.

Mr. Bai huu Nguyen D.O.B December 12, 1945, IV# 345391/H.O 31/ 182, was an interrogator at Police Department, Quang Ngai Province. On March 25, 1975 the Communist took over Quang Ngai Province, and at that time he had been imprisoned and was released on May 13, 1978. The length of imprisonment is 3 years and 48 days.

Mr. Bai huu Nguyen had submitted his application to the U. S and Vietnamese government to allow him to come to The United States as an refugee, but at the time of interview, his application had been denied on June 21st, 1994 by The U. S Delegation who said that his imprisonment was not long enough to qualify him for the entry visa.

I hope I am not wrong when I believed that an ex-prisoner of war whose imprisoned term was 3 years or more would qualify him for the H.O program to leave Vietnam for America.

It is respectfully requested that he will be granted another interview with the US Delegation in Vietnam to submit evidences of his imprisonment from March 25, 1975 to May 13, 1978.

Your considerations in this matter are highly appreciated. May you have a very Merry Christmas and a blessed New Year.

Respectfully Yours.



THO MAU NGUYEN

Arlington, Texas July 15, 1996

From:

Nguyen, Tho Mau

Arlington, TX. 76011

TO:

**The Honorable Phil Gramm
United States Senate**

Dallas, TX. 75201

Dear Sir.


I had sent to you a letter on 11/29/1995, and asked for your help to resolve for the case of Mr. Nguyen, Bai Huu. His case was rejected from the resettlement program to United State as a refugee. Mr. Nguyen, Bai Huu was born in 1945 at Quang Ngai province South Vietnam, interview No. 345394 / H.Q. 31 / 182. February 5, 1996. I am very happy when received your letter and the explanation letter from O.D.P. office at Bangkok for the rejection of Mr. Nguyen, Bai Huu case.

Sir. the rejection reason is unfair for Mr. Nguyen, Bai Huu case; because the interviewer had overlook, and does not aware of that Quang Ngai Province fell under the controlled of the communist from 03/25/1975. At Quang Ngai, Mr. Nguyen, Bai Huu and many of South Vietnam officers, who was forced into the reeducation camp since 03/25/1975 (not like elsewhere and Sai Gon reeducation camp dose not start after 04/30/1975), he was released from reeducation camp on 05/13/1978; therefore the length of imprisonment is 3 years and 48 days. The times that Mr. Nguyen, Bai Huu served in reeducation camp had fulfill the requirement for the resettlement program to United States as the refugee. Enclose with this letter are documents to support for the unfairness of Mr. Nguyen, Bai Huu's case:

- * The release certificate of Mr. Pham, Anh Ngoc, who was forced into the reeducation camp on the same day with Mr. Nguyen, Bai Huu. Sir. the main reason for me to submit this document to you is to point out the unfairness for Mr. Nguyen, Bai Huu, and overlook of the interviewer in the case of Mr. Nguyen, Bai Huu. Mr. Pham, Anh Ngoc and Nguyen, Bai Huu were forced in to Kim Son reeducation camp on 03/25/1975 and both released on the same day (05/13/1978). Mr. Pham, Anh Ngoc (H 38-376) had settle in The United State since 05/17/1996 as a refugee, while Mr. Nguyen, Bai Huu is still in Vietnam.
- * The verification letter from The communist Interior Minister office at Quang Ngai Province for the length of Mr. Nguyen, Bai Huu severed in the reeducation camp.
- * The release letter from Kimson reeducation camp.
- * The honoring verification letter from Mr. Pham, Anh Ngoc, le, Thanh Van, Le, Nho Quang , Tran, son.

Once again, I am asking for your help and consideration to resolve for the case of Mr. Nguyen, Bai Huu, so an ex prisoner from reeducation can resettle in the freedom land, the United States as a refugee. I thank for the kindness an all humanitarian action of you, may god blessed you.

Respectfully yours.



NGUYEN, THO MAU

Arlington, Texas July 15, 1996

From:

Nguyen, Tho Mau

Arlington, TX. 76011

TO:

The Honorable Phil Gramm
United States Senate

Dallas, TX. 75201

Dear Sir.

I had sent to you a letter on 11/29/1995, and asked for your help to resolve for the case of Mr. Nguyen, Bai Huu. His case was rejected from the resettlement program to United State as a refugee. Mr. Nguyen, Bai Huu was born in 1945 at Quang Ngai province South Vietnam, interview No. 345394 / H.Q. 31 / 182. February 5, 1996. I am very happy when received your letter and the explanation letter from O.D.P. office at Bangkok for the rejection of Mr. Nguyen, Bai Huu case.

Sir. the rejection reason is unfair for Mr. Nguyen, Bai Huu case; because the interviewer had overlook, and does not aware of that Quang Ngai Province fell under the controlled of the communist from 03/25/1975. At Quang Ngai, Mr. Nguyen, Bai Huu and many of South Vietnam officers, who was forced into the reeducation camp since 03/25/1975 (**not like elsewhere and Sai Gon reeducation camp dose not start after 04/30/1975**), he was released from reeducation camp on 05/13/1978; therefore the length of imprisonment is **3 years and 48 days**. The times that Mr. Nguyen, Bai Huu served in reeducation camp had fulfill the requirement for the resettlement program to United States as the refugee. Enclose with this letter are documents to support for the unfairness of Mr. Nguyen, Bai Huu's case:

- * The release certificate of Mr. Pham, Anh Ngoc, who was forced into the reeducation camp on the same day with Mr. Nguyen, Bai Huu. Sir. the main reason for me to submit this document to you is to point out the unfairness for Mr. Nguyen, Bai Huu, and overlook of the interviewer in the case of Mr. Nguyen, Bai Huu. Mr. Pham, Anh Ngoc and Nguyen, Bai Huu were forced in to Kim Son reeducation camp on 03/25/1975 and both released on the same day (05/13/1978). Mr. Pham, Anh Ngoc (H 38-376) had settle in The United State since 05/17/1996 as a refugee, while Mr. Nguyen, Bai Huu is still in Vietnam.
- * The verification letter from The communist Interior Minister office at Quang Ngai Province for the length of Mr. Nguyen, Bai Huu severed in the reeducation camp.
- * The release letter from Kimson reeducation camp.
- * The honoring verification letter from Mr. Pham, Anh Ngoc, le, Thanh Van, Le, Nho Quang , Tran, son.

Once again, I am asking for your help and consideration to resolve for the case of Mr. Nguyen, Bai Huu, so an ex prisoner from reeducation can resettle in the freedom land, the United States as a refugee. I thank for the kindness an all humanitarian action of you, may god blessed you.

Respectfully yours.


NGUYEN, THO MAU

Arlington, Texas Jan. 6, 1997

From:

Nguyen, Tho Mau

Arlington, TX. 76011

TO:

The Honorable Phil Gramm
United States Senate

Dallas, TX. 75201

Dear Sir.

I sent to you this letter, once against to ask for your interference to help a Vietnamese's friend of mine, who name is Nguyen, Bai Huu. In July 15, 1996 I had presented to you all the documents of the case of Mr. Nguyen, Bai Huu, who apply for resettlement in United States as a refugee under the program of prisoner of reeducation (H.O.). In Sept. 5, 1996 the interviewer of United States rejected the resettlement case of Mr. Nguyen, Bai huu, because the relieved certificate from reeducation camp of Mr. Nguyen, Bai Huu was changed from April to May. This is a mistake from reeducation camp Kim-Son cadre. The true is Mr. Nguyen, Bai Huu reported to camp on march 25, 1975, and he relieved on may 13, 1978. A document present to United State's interviewer is the relieved certificate of Mr. Nguyen, Bai Huu and Mr. Pham, Anh Ngoc, who's were both relieved in the same date and the same decision of Interior Minister of Vietnam.

Enclose is:

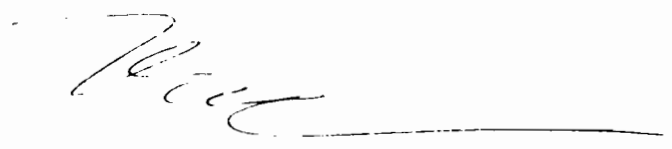
1- The list of name who relieved from Interior Minister of Vietnam office to cadre office of Nghia Binh providence. On this list Mr. Nguyen, Bai Huu number is 34, and Mr. Pham, Anh Ngoc number is 66. This is the document that proved Mr. Nguyen, Bai Huu and Mr. Pham, Anh Ngoc were reeducated at Kim-Son camp and both relieved on the same date of May 13, 1978.

- 2- The verification letter of Mr. Pham, Anh Ngoc.
- 3- The social security and I 194 card of Mr. Pham, Anh Ngoc.

- 4- The relieved certificate of Mr. Nguyen, Bai Huu.

At the present time Mr. Pham, Anh Ngoc had resettled at United States as a refugee under reeducated prisoner (H.O.), while Mr. Nguyen, Bai Huu rejected to resettle in United States as reeducated refugee. Once again, I am asking for your interference to help Mr. Nguyen, Bai Huu, so an ex prisoner from reeducation can resettle in the freedom land, the United States as a refugee. I thank for the kindness and all humanitarian action of you, may god blessed you.

Respectfully yours.



NGUYEN, THO MAU

Arlington, Texas Jan. 6, 1996

From:
Nguyen, Tho Mau

Arlington, TX. 76011

TO:
The Honorable Phil Gramm
United States Senate

Dallas, TX. 75201

Dear Sir.

I sent to you this letter, once against to ask for your interference to help a Vietnamese's friend of mine, who name is Nguyen, Bai Huu. In July 15, 1996 I had presented to you all the documents of the case of Mr. Nguyen, Bai Huu, who apply for resettlement in United States as a refugee under the program of prisoner of reeducation (H.O.). In Sept. 5, 1996 the interviewer of United States rejected the resettlement case of Mr. Nguyen, Bai huu, because the relieved certificate from reeducation camp of Mr. Nguyen, Bai Huu was changed from April to May. This is a mistake from reeducation camp Kim-Son cadre. The true is Mr. Nguyen, Bai Huu reported to camp on march 25, 1975, and he relieved on may 13, 1978. A document present to United State's interviewer is the relieved certificate of Mr. Nguyen, Bai Huu and Mr. Pham, Anh Ngoc, who's were both relieved in the same date and the same decision of Interior Minister of Vietnam.

Enclose is:

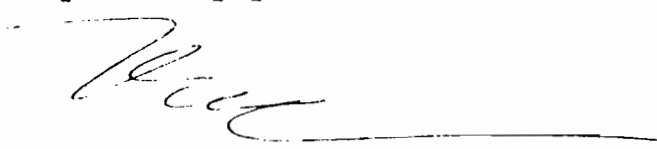
1- The list of name who relieved from Interior Minister of Vietnam office to cadre office of Nghia Binh providence. On this list Mr. Nguyen, Bai Huu number is 34, and Mr. Pham, Anh Ngoc number is 66. This is the document that proved Mr. Nguyen, Bai Huu and Mr. Pham, Anh Ngoc were reeducated at Kim-Son camp and both relieved on the same date of May 13, 1978.

- 2- The verification letter of Mr. Pham, Anh Ngoc.
- 3- The social security and I 194 card of Mr. Pham, Anh Ngoc.

- 4- The relieved certificate of Mr. Nguyen, Bai Huu.

At the present time Mr. Pham, Anh Ngoc had resettled at United States as a refugee under reeducated prisoner (H.O.), while Mr. Nguyen, Bai Huu rejected to resettle in United States as reeducated refugee. Once again, I am asking for your interference to help Mr. Nguyen, Bai Huu, so an ex prisoner from reeducation can resettle in the freedom land, the United States as a refugee. I thank for the kindness and all humanitarian action of you, may god blessed you.

Respectfully yours.



NGUYEN, THO MAU

INTERNAL AFFAIRS DEPT
Military Unit at Nghia Binh

No # 66

REPUBLIC SOCIALIST OF VIETNAM
Release Permit from Re-education Camp.

RELEASE PERMIT

Name: PHAM NGOC ANH

Birth date: 1940

Birth Place: Duc Tan, Mo Duc, Nghia Binh

Residence: Duc Tan, Mo Duc, Nghia Binh

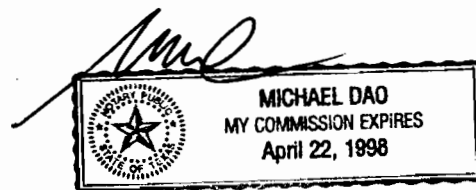
Previous government position: Jail supervisor at Mo Duc

Permit holder needed to present this permit to
all local authorities at Duc Tan, Mo Duc
Time of restricted movement: 6 months

Signed and Sealed by Officer Minh Thu
on May 13rd, 1978

I, H. D. HA can read, write, and understand
English and Vietnamese and the above
is per original, accurate & complete.

H. D. HA
Date: 1/15/97



ARLINGTON TX. JULY 15, 1996

THE HONORING VERIFICATION LETTER

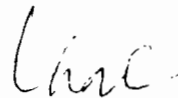
To whom it may concern

Dear Sir / Madam

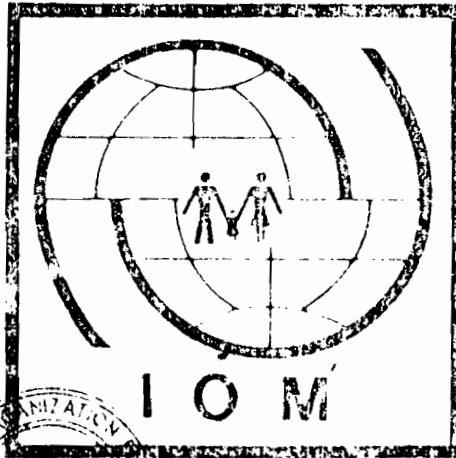
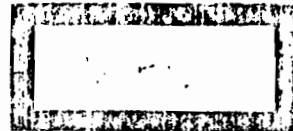
My name is Pham, Anh Ngoc, born in 10/06/1940 at Quang Ngai Province, South Vietnam. My current address is Arlington, Texas 76011. On behalf of my honor, I am verified that, Quang Ngai Province, South Vietnam fell under the controlled of the communist from 03/25/1975. MR. Bai Huu Nguyen and me, together we were forced into the reeducation camp from 03/25/1975, and we were released on the same date of 05/13/1978 (not like elsewhere and Sai Gon reeducation camp does not start after 04/30/1975).

The above is the best of my knowledge. Thank for your consideration

Sincerely your,

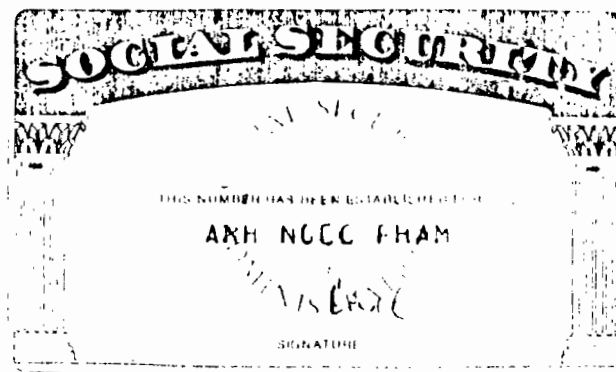


PHAM. ANH NGOC



H2R - 367

NGOC PHAM



MINISTRY OF INTERIOR
NGHIA BINH POLICE DEPT.
66

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
INDEPENDENCE-FREEDOM-HAPPINESS

RELEASE CERTIFICATE

Base upon order No.318/TTG date August 08/22/1977 from the Prime Minister of the Socialist Republic of Vietnam, pertaining to the treatment policy to those who severed as military man, civil servants of the last regime and or members of the political parties and opposite parties held at reeducation camp.

Base upon order No.07 date December 29/1977 from the joint Defense-Interior Ministries, pertaining to the implementation of order No.316/TTG date August 22/1977 of the Prime Minister. Implementing release decision of the Secretary of Interior No. 276 date April 17/1978. the people's committee of Nghia Binh Province hereby issues:

RELEASE CERTIFICATE

For:

NAME: Pham, Anh Ngoc
DOB: 1940
ORIGINAL RESIDENCE: Duc Tan hamlet, Mo Duc village,
Nghia Binh
RESIDENCE: Duc Tan, Mo Duc, Nghia Binh
MILITARY ID.:
RANK AND FUNCTION:

WORKING FOR THE FORMER REGIME, MILITARY OR POLITICAL
ORGANIZATION OF THE FORMER REGIME; District Interrogator at
Mo Duc.

Upon arrival, he must present this certificate to the people's committee and security force of Duc Tam Hamlet, in the district of Mo Duc City: , and must be under supervision of local authority for 06 months effective from the date of submission this certificate and must obey all order of the provincial people's committee in regard to residency and all other administrative affair.

Time of travel: Date:(effective from the date of this certificate is signed)

Travel expenses and foods are provided:

Nghia Binh the 13 of May 1978
The chief o security of Nghia Binh
Deputy in Chief

(Signed and sealed)

MINH THU

Số 66

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 313/TTg ngày 22/8/1977 của Thủ tướng chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị giáo dục cải tạo.

Căn cứ thông tuấn Bộ quốc phòng - Nội vụ số 07 ngày 29/12/1977 về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTg ngày 22/8/1977 của Thủ tướng chính phủ.

Thi hành quyết định tha số: 276 ngày 17.4.78 của Bộ trưởng Bộ nội vụ. UBND Tỉnh Nghĩa Bình

CẤP GIẤY RA TRẠI

Họ và tên:

Ngày tháng năm sinh:

quê quán:

Trú quán:

Số lính:

Chức vụ:

Trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị của chế độ cũ. Không nhân viên quân sự tại giam giữ

Khi về phải trực tiếp trình ngay giấy này với UBND và công an xã, phường: Đức Tân thuộc huyện, quận: Mộ Đức thành phố.

và phải chịu sự quản chế của chính quyền địa phương trong thời hạn 06 tháng kể từ ngày trình giấy và phải tuân theo các quy định của Ủy ban nhân dân tỉnh, thành về việc cư trú và các mặt quản lý khác.

Thời hạn đi đường: ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại).
Tiền và lương thực đi đường đã cấp:

Nghĩa Bình, ngày 13 tháng 5 năm 1978

KT Trưởng UBND và công an Nghĩa Bình



Minh Ch

Arlington, ngày 22-5-1997

Kính gửi: Bà Khuê-minh - Thợ thủ công hội gia đình từ
nhằm chính trị tại Hoa-Kỳ.

Kính thưa Bà,

Tên tôi là: Lê-quang-Như

Hiện định cư tại: 1016 E Arkan Lot APT #35 Arlington TX 76014

Kính thưa Bà can thiệp giúp cho người bạn của tôi tại Việt
nam bị phải đoàn phòng liên Hoa Kỳ từ chối như sau:

Ông Nguyễn-hiếu-Bài Sinh năm 1945 tại xã
hành-phước huyện Nghĩa-hành tỉnh Quảng-ngãi Việt nam.

Từ 1975 ông Nguyễn-hiếu-Bài tham gia cho chính
quyền quốc-gia (Hàng) ngành cảnh sát quốc gia chế
vụ nhân viên thẩm vấn quân tư-nghĩa, Quảng-ngãi.

Đến ngày 25-3-1975 công sản đã cưỡng chiếm
tỉnh Quảng-ngãi miền trung Việt-nam.

Ông Nguyễn-hiếu-Bài đã bị long sản bắt cùng
chúng tôi gồm có: Lê-quang-Như, Nguyễn-màu-Thơ,
Lê-văn-Thành, Trần-Sơn, Phạm-ngọc-Anh ngay trong

ngày 25-3-1975 vào trại cải tạo hình lớn tỉnh nghĩa Bình

Ông Nguyễn-hiếu-Bài vào trại cải tạo hình lớn
ngày 25-3-1975 đến ngày 13-5-1978 được công sản trả
tự do, như vậy ông Bài đi cải tạo là 3 năm 2 tháng 18 ngày.

Đến năm 1989 có chính sách nhân đạo của chính
phủ Hoa-Kỳ nhận kiều từ chính trị được sang định cư tại
Hoa Kỳ.

Ông Nguyễn-hiếu-Bài được chính phủ Việt-nam nhận
hồ sơ và lên danh sách H0.31 từ thủ từ phòng văn 102

Đến ngày 10-11-1989 được phái đoàn mời vào
Việt-nam, nhưng ông Bài đã toàn bộ gia đình bị nhân viên
phòng liên lạc, nêu lý do không đủ 3 năm cải tạo.

Người phòng văn nói là tập trung cải tạo tại Sài gòn là
ngày 30-4-1975 nên cho là không đủ thời gian cải tạo,
chúng tôi là Nguyễn-hiếu-Bài bị bắt cải tạo tại

ngày 25-3-1975 tại Quảng-ngãi miền trung Việt-nam cho
không phải 3 năm cải tạo như nhân viên phòng liên nghi. (nói)

Sau đó Nguyễn-hiếu-Bài làm đơn khiếu nại và
chúng tôi có tên ở trên cũng làm đơn xất nhân và yêu
cầu cho ông Bài được tái phòng văn, qua ông nghị Sĩ
PHIL GRANN từ văn phòng Texas can thiệp qua ban KOK.

Đến ngày 5-9-1996 được phái đoàn Hoa-Kỳ chấp

thư nhân phòng Văn Lu, Nhưng cũng lần từ chối như lần
phòng Văn (ngày 21-6-1994) sau đó ông Bài lần làm đơn
khiến mai tiếp vào nộp Bộ từ một bản quyết định tha
tạ, thế là bản trích sao danh sách của tự công an
tỉnh nghĩa binh trong danh sách do Nguyễn - hửu - Bài
đứng số thứ tự 34 mà bị từ chối, mà ông pham-
ngọc - Anh trong số thứ tự 66 cũng ngày 13-5-1978 cũng
một danh sách, H038/367 đã được phải đơn chấp
nhận cho đi sang định cư tại
Harrison TX.
76011.

đã đứng đơn xin cho ông Nguyễn - hửu - Bài làm nửa với
chúng tôi cũng gửi qua ông như là PHIL GRAMM chuyển đến
phải đơn phòng Văn, Nhưng phải đơn ở Ban Kold Thái Lan
trả lời Văn gửi Nguyễn theo ngày phòng Văn trước ngày 21-6-94
và ngày 5-9-96.

Vậy chúng tôi thấy ông Nguyễn - hửu - Bài số thứ tự 34
ông pham - ngọc số thứ tự 66 cũng một danh sách một ngày về
sáng ngày 13-5-1978 mà ông Nguyễn - hửu - Bài bị từ chối
cho là không đủ 3 năm cải tạo, mà ông pham - ngọc -
Anh số thứ tự cũng một danh sách cũng về ngày 13-5-1978
lại được chấp nhận cho đi về cư tại hải ngoại.

Theo ông Nguyễn - hửu - Bài cho biết nhân viên phòng
Văn có hỏi ông Bài cái giấy ra trại công an cho về là
ngày 15-5-1978 nhưng công an Việt Nam là tháng 4 năm
1978 tháng 5 cho đứng ngày tháng cho về là 15-5-1978
còn Bài cũng một nét chữ là công một mẫu mực ngày từ
lúc ông Bài nhận giấy ra trại ông em chúng tôi đã biết lần
nhận giấy còn ở trong trại công an đã hỏi rồi, cho ông Bài
liên tục không sửa là đúng. Ông Nguyễn - hửu - Bài đi
vào trại cải tạo ngày 15-3-1975 dù cho có tháng từ đi nữa
thì ông Nguyễn - hửu - Bài vẫn đủ 12 ngày theo quy định 3
năm là được chấp thuận. Như vậy ông Bài đi tháng nào
sau ngày 15-3-1978 vẫn chưa thời gian cải tạo, nên không
sửa làm gì, thế là ông Bài không sửa nữa công an Việt
Nam công an Việt Nam lại mà thời vào sau này công an cũng
xét cho sửa để cho có danh thi thư ngày 15-5-1978. Nhân
viên phòng Văn hỏi ông Bài là ai hỏi ông Bài trả là công an
Việt Nam, nhưng nhân viên phòng Văn vẫn vẫn là theo thời gian
và cho là không tin vào giấy tờ của ông Bài thế là
con đi cho ông Bài bà.

Vì lòng từ tâm của quý đồ cho ông Nguyễn - hửu - Bài
chúng tôi thêm thêm cảm ơn bà.

Kính chào bà
London 10-11-1994. Như

Hồ sơ gồm có:

- 1 - Giấy ra trại
- 2 - Giấy xác nhận ngày vào trại cải tạo và ra trại của Công an Quảng - Ngãi.
- 3 - Giấy xác nhận ngày vào và trại của Bộ nội vụ.
- 4 - Giấy hộ khẩu.
- 5 - i & M
- 6 - Quyết định tha và bản trích sao danh sách tha.
- 7 - Giấy thi khi đi đặt phảng vắn.
- 8 - Ba đơn xin cứu xét của nguyên mặt thơ Tống Tân.
- 9 - Ba đơn xin xét nhận của Lê Văn Thanh, Trần Sơn
Lê - Quang - Nhỏ.
- 10 - Đơn yêu cầu cứu xét và đơn xét nhận của ông Phạm
Ngọc - An.
- 11 - 3 bản trả lời của Cơ quan ODP ở Ban KKK qua
đồng nghị sĩ PHIL GRAMM

RELEASE CERTIFICATE

Based upon Order No.318/TTG dated August 22, 1977, from the Prime Minister of the Socialist Republic Of Vietnam, pertaining to the treatment policy, to those who had served as militaryman, civil servants of the last regime and or members of the political parties and opposite parties held at Re education camps.

Based upon Order No.07 dated December 29, 1977 from the joint Defense-Interior Ministries, pertaining to the implementation of the Order No. 316/TTG dated August 22, 1977 of the Prime Minister. Implementing Release Decision of The Secretary of Interior number 276 dated April 17, 1978. The People Committee of Nghia Binh Province hereby issues:

RELEASE CERTIFICATE

FOR: NAME : Nguyen Huu Bai
DOB : 1945
ORIGINAL RESIDENCE : Hanh Phuoc hamlet, Nghia Minh village, Nghia Binh
RESIDENCE : Hanh Phuoc, Nghia Minh, Nghia Binh, Nghia Truong, the City of Quang Ngai
MILITARY I.D. :
FUNCTION :
WORKING IN THE FORMER REGIME, MILITARY OR POLITICAL ORGANIZATION OF FORMER REGIME : District Interrogator

Upon arrival, he must present this certificate to the People Committee and security force of Hanh Phuoc Hamlet in the district of Nghia Minh and be under the supervision of local authority for 06 months effective from the submission of this certificate and must obey all orders of the provincial people committee in regard to residency and other administrative affair.

Time of travel: days (effective right after this certificate is signed)
Travel expenses and food provided:

CERTIFICATION

Date enter education camp: March 25, 1975
Date of release: May 13, 1978 Nghia Binh the 13 of May 1978
By the order of Chief of Security Force of Quang Ngai Province For the Chief of Security of Nghia Binh
Vice Chairman of Office PV27 Deputy Chief
Lieutenant Colonel: Tran Ngoc Au Minh Thu
(Signed and sealed) (signed and sealed)

I CERTIFY THAT THE ABOVE IS AN EXACT AND TRUE TRANSLATION OF RELEASE CERTIFICATE OF NGUYEN HUU BAI WRITTEN IN VIETNAMESE AND ENGLISH. I AM FLUENT IN ENGLISH AND VIETNAMESE.

Thuy Ha Le
THUY HA LE

EULESS TX 76039

SWORN AND SUBSCRIBED TO AND BEFORE ME
THIS 02 DAY OF DECEMBER 1995

Thanh Thuc Ha
THANH THUC HA, NOTARY PUBLIC
MY COMMISSION EXPIRES ON: 04-17-1999

34

GIẤY RA TRẠI

—:

Căn cứ chỉ thị số 318/TTg ngày 22/8/1977 của Thủ tướng, chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị giáo dục cải tạo.

Căn cứ thông tuấn Bộ quốc phòng - Nội vụ số 07 ngày 29/12/1977 về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTg ngày 22/8/1977 của Thủ tướng chính phủ.

Thực hiện quyết định của: *278* ngày *17-4-78* của Bộ trưởng Bộ nội vụ. *UBND Tỉnh Nghĩa Bình*

CẤP GIẤY RA TRẠI

Họ và tên:

Nguyễn Hữu Bài

Ngày tháng năm sinh:

1945

quê quán: *Xã Thành Phước - Huyện Nghĩa Minh - Nghĩa Bình*

Trú quán:

Thành Phước - Huyện Nghĩa Minh - Nghĩa Bình

Số lính:

Nghĩa Trung Thị Xã - Huyện Nghĩa Bình
cấp bậc

Chức vụ:

Trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị của chế độ cũ.

Nhân viên thâm văn Liên

Khi về phải trực tiếp trình ngay giấy này với UBND và công an xã, phường:

Hải Hòa

thuộc huyện, quận: *Nghĩa Bình*

thành phố:

và phải chịu sự quản chế của chính quyền địa phương trong thời hạn

06

tháng kể từ ngày trình giấy và phải tuân theo các quy định của Ủy ban nhân dân tỉnh, thành về việc cư trú và các mặt quản lý khác.

Thời hạn đi đường:

ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại)

Tiền và Đường thực đi đường đã cấp:

Nghĩa Bình, ngày *17* tháng *4* năm *1978*

KT- *Trưởng Ủy Ban Công an Nghĩa Bình*
Phó Trưởng Ủy Ban

[Signature]

Thống đốc

MINISTRY OF INTERIOR
GENERAL DEPARTMENT 1
SECURITY FILE DEPARTMENT
NUMBER: 1590/XN

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM NGHIA
INDEPENDENCE-FREEDOM-HAPPINESS

-----OO-----
HO CHI MINH CITY

AFFIDAVIT OF VERIFICATION

According to the file held at the Security File Department of the interior ministry dated the 10 of December 1993 on Mr. Nguyen Huu Bai. Security File Department of the Interior Ministry certifies that:

Mr. : Nguyen Huu Bai
Date of Birth : 1945
Original Residence: Hanh Phuoc, Nghia Hanh, Quang Ngai
Residence : 41/ 1B Phan Chu Trinh. Xuan Loc, Long Khanh-Dong Nai.
Function in the former regime: Special Interrogator of Tu Nghia District - Quang Ngai.
Has been re-educated from the March 25, 1975 to May 13, 1978.

Reason for re-education: Employee as CSDB of former regime.

Chief of Security File Department.
By the order of Chief of Department A27
Deputy Chief

Dam Van Tue, Major

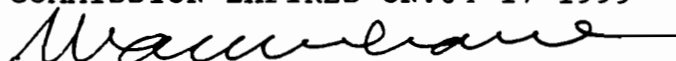
I CERTIFY THAT THE ABOVE IS AN EXACT AND TRUE TRANSLATION OF
AFFIDAVIT OF VERIFICATION OF NGUYEN HUU BAI WRITTEN IN
VIETNAMESE AND ENGLISH. I AM FLUENT IN ENGLISH AND VIETNAMESE.

THUY HA LE
EULESS TX 76039

SWORN AND SUBSCRIBED TO AND BEFORE ME
THIS 02 DAY OF DECEMBER 1995

THANH THUC HA, NOTARY PUBLIC
MY COMMISSION EXPIRES ON: 04-17-1999





BỘ NỘI VỤ
TỔNG CỤC I
CỤC HỒ SƠ AN NINH

— : —
Số: 1590/XN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

TP Hồ Chí Minh, ngày 10 tháng 12 năm 1993

GIẤY XÁC NHẬN

Căn cứ vào hồ sơ lưu trữ tại Cục Hồ sơ an ninh - Bộ Nội Vụ
Xét đơn đề nghị ngày 10/12/93 của ông: Nguyễn Hữu Bài

Cục Hồ sơ an ninh - Bộ Nội Vụ xác nhận:

- Ông : NGUYỄN HỮU BÀI
- Sinh ngày : 1945
- Quê quán : H. Bình Phước . Nghia . H. Bình - Quảng Ngãi
- Trú quán : 41/1.B. Phan Chu Trinh . Xuân Lộc - Long Khánh - Đồng Nai
- Cấp bậc, Chức vụ trong chế độ cũ: Nhân viên thẩm vấn . G.Đ.Đ.
Việt quân tự nghĩa - Quảng Ngãi
- Đã học tập cải tạo tập trung từ ngày 25 tháng 3 năm 1975
đến ngày 13 tháng 5 năm 1978
- Lý do học tập cải tạo: Nhân viên CSĐB. chế độ cũ.

CỤC TRƯỞNG CỤC HỒ SƠ AN NINH

1/- CỤC TRƯỞNG A27,
P. TRƯỞNG PHÒNG



Đại úy: Lâm Văn Quý

BỘ NỘI VỤ
CÁ TỈNH QUẢNG NGÃI

-1-
Số: 026 /PV27

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Quảng Ngãi, Ngày 08 tháng 02 năm 1993

GIẤY XÁC NHẬN THỜI GIẠN HỌC TẬP CẢI TẠO

CÔNG AN TỈNH QUẢNG NGÃI XÁC NHẬN

Ông : NGUYỄN HỮU BÀI Sinh năm 1945
Quê quán: Xã Hành Phước, huyện Nghĩa Hành, tỉnh Quảng Ngãi
Nơi thường trú hiện nay: Số 41/1B đường Phan Chu Trinh-thị trấn
Xuân Lộc- huyện Long Khánh- tỉnh Đồng Nai.
-Trước năm 1975 : Tham gia phục vụ chế độ cũ với chức vụ nhân
viên tham văn-ở đạo biệt thuộc Bộ chỉ huy cảnh
sát quốc gia quận Tư Nghĩa-Tỉnh Quảng Ngãi
-Sau năm 1975 : Chính quyền cách mạng đưa đi học tập cải tạo.
-Ngày vào trại : 25 tháng 3 năm 1975
-Ngày ra trại : 13 tháng 5 năm 1978 theo giấy ra trại số :34
chiếu theo quyết định số 276 ngày 17- 4 -1978
của Bộ Nội Vụ.

Xác nhận này từ Hồ sơ lưu trữ tại Phòng Hồ sơ Công an tỉnh
Quảng Ngãi./-

TL/ GIÁM ĐỐC CÔNG AN TỈNH QUẢNG NGÃI



THỦ TÁ: Trần Văn Khoa

ICMC INTERNATIONAL CATHOLIC MIGRATION COMMISSION
JOINT HUMANITARIAN AGENCY FOR ORDERLY DEPARTURE PROGRAM, AMERICAN EMBASSY
127 PANGLOSS BUILDING, SATI TAI ROAD, BANGKOK 10120 TEL. 252-5040 EXT. ODP

Date: 14 AUG 1995

Principal Applicant: Nguyen Huu Bai

File Number: IV-345394/H31-182

Sponsor: _____

Dear Correspondent: Nguyen Huu Bai

We received your letter dated 10 June 1994. Unfortunately, the volume of mail received here precludes individualized responses. We have checked information below which pertains to this case. For more detailed information, please see the attached information sheets.

☐ The applicants listed are the beneficiaries of non-current immigrant visa petitions filed in the _____ preference category on _____. Visa availability in this category is presently limited to those whose petitions were filed prior to _____. These petitions are not yet current for processing. You may periodically contact the US Department of State Visa Office at (202) 663-1541 to be advised of current cut-off dates for visa processing in this category. See ODP-A2 attached.

☐ The petition filed on behalf of the applicants is being stored at the National Visa Center (NVC) until the applicants are eligible to attend a visa interview.

☐ The referenced applicants were interviewed and denied under the following section of the Immigration and Nationality Act (INA):

☐ Section 221(g) which prohibits the issuance of a visa to anyone who is not eligible for a visa or who has failed to present the documents required in connection with the visa application or who has failed to present sufficient credible evidence to support the claimed relationships.

☐ Section 212(a)(4) which prohibits the issuance of a visa to anyone who is likely to become a public charge.

☐ Section 212(a)() (). The sponsor may be eligible to apply for a Waiver of Excludability (Form I-601). Please see attached.

☒ The referenced applicants were interviewed and denied refugee status because:

☐ the principal applicant did not meet the definition of a refugee as defined under §101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act. In the absence of a detailed claim of persecution, it is unlikely the case will be reconsidered.

☐ they failed to establish their relationship to _____

☐ they failed to prove they resided continuously in _____'s household.

☒ based on the testimony and documents presented at the interview they failed to satisfy the interviewing officer that they met eligibility criteria.

☐ The information you sent is insufficient for reconsideration by a US consular/INS officer. You may try to overcome the denial listed above by sending the following documents/information:

☐ An updated, notarized Affidavit of Support (AOS) (Form I-134). Supporting documentation such as copies of recent federal income tax returns, copies of W-2 statements, letters from employers and bank statements should also be attached.

☐ Secondary evidence to establish the relationship. Such evidence may include old photos, letters showing postmark dates, religious records, birth certificates, copies of telephone bills or school records.

☐ Further verification of time spent in re-education or your claim to refugee status.

☐ _____ is/are not eligible for further consideration at this time because:

☐ they were previously considered for Public Interest Parole (PIP). Since PIP is no longer routinely offered to Vietnamese residents, the applicants must wait until their immigrant visa petitions become current.

☐ the primary refugee applicant already departed Vietnam. Eligible relatives in the US should file an immigrant visa petition on behalf of _____

☐ they are over the age of twenty-one and no longer eligible for derivative status on the basis of their parent's application.

☐ the I-130/I-730 petition filed on _____'s behalf is not valid. You can assist by _____

☐ The referenced file was represented to a US consular/INS officer and:

☐ the original denial was upheld. See the attached denial form.

☐ the case is still under consideration. You will receive a written response once results of the review are complete.

☐ The information you sent is already on file.

☒ OTHER: The letters and documents you claimed are not qualified and insufficient to review

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chuyển đến _____

Chuyển đến _____

Từ ngày _____ tháng _____ năm _____
Ký tên đóng dấu

Từ ngày _____ tháng _____ năm _____
Ký tên đóng dấu

Chuyển đến _____

Chuyển đến _____

Từ ngày _____ tháng _____ năm _____

Từ ngày _____ tháng _____ năm _____

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

MẪU SỐ NK 4

GIẤY CHỨNG NHẬN

ĐĂNG KÝ NHÂN KHẨU THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

Số: _____



Họ và tên chủ hộ: Đoàn Văn Bội

Ấp, số nhà: 41/10 Phường Chu Trinh

Xã, quận, huyện: Khóm Suối An

Huyện Suối Lớn

Tỉnh, thành phố: Đông Nai

Sau 7 tháng năm

Ngày 21 tháng 12 năm 89

Trưởng Công an

(Ký tên đóng dấu, ghi rõ họ tên)

CHỦ TỊCH

Nguyễn Văn Bội

Đoàn Văn Bội



NGÂN KHẤU THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

[illegible]

REPUBLIC SOCIALIST VIETNAM
Independent-Liberty-Happiness

Internal Affairs Dept
Office of C.A.Military

LIST OF RE-EDUCATION CAMP MEMBERS WITH EARLY RELEASE PERMIT PROPOSAL

Name: NGUYEN HUU BAI

ID # 34

Born and residence :1945 at Hanh Phuoc,Nghia Minh,NB .Nghia trung,area Q/ngh

Nationality: nt

Religious: Catholic.

Political party: None

Education: 12th

Previous government position: Interviewer for county.

Date of re-education camp: March 25th,1975

COMMENT FROM INTERNAL AFFAIRS DEPT

: 6 MONTHS IN CAMP

Name: PHAM NGOC ANH Born: 1940

ID # 66

Born and resided at Duc Tan,Mo Duc,Nghia Binh

Nationality: Kinh

Religion: nt

Political party: None

Education: 6/12

Previous government position: Jail supervisor at Mo Duc

Date of re-education camp: March 25th,1975

COMMENT FROM INTERNAL AFFAIRS DEPT: 6 MONTHS IN CAMP

Signed and sealed by Military officer Minh Thi

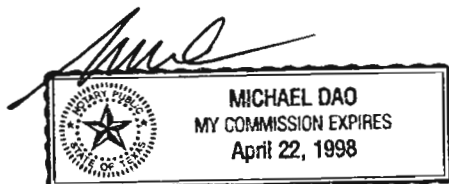
As per Original

Signed and Sealed by Officer Nguyen Van Hung
at Quy Nhon on Oct 9th,1996

I, H. D. *Handwritten signature* can read, write, and understand
English and Vietnamese and the above
is per original, accurate & complete.

H. D. *Handwritten signature*

Date: 1/9/97



Số 12/QĐ

QUYẾT - ĐỊNH
THA NHƯNG PHẦN TƯ ĐANG TẬP
TRUNG GIÁO DỤC CẢI TẠO ĐA
TIẾN BỘ

- 1 -

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH NGHĨA BÌNH

Căn cứ quyết định số 01/QĐ-HV-75 ngày 10/3/1975 của chính phủ Lâm thời cộng hòa Miền Nam Việt nam quy định quyền hạn và nhiệm vụ của Ủy ban nhân dân cách mạng cấp tỉnh.

Căn cứ chỉ thị số 316 TTg ngày 22/8/1977 của Thủ tướng chính phủ cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt nam, đối với binh sĩ, nhân viên cơ quan đảng phái và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ đang tập trung giáo dục cải tạo.

Theo đề nghị của ông Trưởng ty công an Nghĩa bình và sau khi xét

QUYẾT - ĐỊNH:

Điều 1: Tha 154 tên đang tập trung giáo dục cải tạo tại trại cải tạo Kim sơn (có danh sách kèm theo)

Điều 2: Ông chánh văn phòng Ủy ban nhân dân tỉnh Nghĩa bình, ông trg. Trưởng ty công an Nghĩa bình và các đương sự có tên trong danh sách nói trên chịu theo trách nhiệm của mình thi hành quyết định này.//.

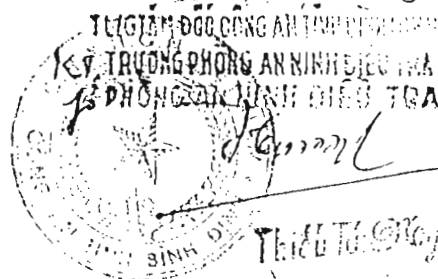
SAO Y BAN CHÍNH

Ngày tháng năm
CHANH VĂN PHONG UYND TỈNH
//)/ghĩa bình.

SAO Y BAN CHÍNH

Quy nhơn, ngày 09 tháng 10 năm 1996 .

Quy nhơn, ngày 1 tháng 4 năm 1978
CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH NB



Thiếu tá Nguyễn Văn Tấn

NGUYỄN NGHĨA

THE IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Dear/Kính gửi Nguyễn Thu Đài & family : IV# / H3A.180
(ODP applicant/Tên người đứng đơn)

- 1) ☐ We regret we are unable to approve your application for refugee resettlement admission to the United States.

To be resettled in the United States as a refugee, an applicant must meet the statutory definition of refugee contained in section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA), as amended. Refugee status can be approved only if the applicant establishes a credible claim of persecution or a well-founded fear of persecution on account of race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion. Additionally, all applicants for refugee status in the United States must establish that they are not precluded from entry into the United States under other sections of law.

During your interview with an officer of the United States Immigration and Naturalization Service (INS), your claim to having been persecuted or having a well-founded fear of persecution was reviewed. At that time, you were given the opportunity to present evidence, documentation, and/or an accumulation of detail through verbal testimony of the events or circumstances that support your claim of persecution or a well-founded fear of persecution. After carefully reviewing your account of these events and surrounding circumstances, it has been determined that you do not qualify for refugee status.

- 2) ☐ You may be eligible for Public Interest Parole (see attached letter).


- 3) ☐ We are unable to approve your application for resettlement in the United States under the Public Interest Parole program because you do not meet the criteria indicated below:

3a) ☐ Married sons and daughters (of former re-education camp detainees who are eligible as refugees) must have approved petitions filed on their behalf, or on behalf of their spouse, by a sibling or closer relation who is currently residing in the United States, who is willing to pay transportation costs, and who demonstrates that he/she has the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3b) ☐ Former US government or private company employees who are not eligible for refugee status may be considered for public interest parole only if they have siblings or closer relations currently residing in the United States who are willing to pay transportation costs and demonstrate that they have the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3c) ☐ Unmarried children of former US government or private company employees who are approved as Public Interest Parolees are allowed to accompany their parents to the United States only if the children are under the age of twenty-one.

3d) ☒ 3 yrs in re education not established



Officer of the US Immigration and Naturalization Service
Viên Chức Sở Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch Hoa Kỳ

| |
|-------------------|
| US INTERVIEW TEAM |
| 21 JUN 1994 |
| Date/Ngày |
| HO CHI MINH CITY |
| INS-1 |

Applicant Copy

Refugee/PIP denial (12/92)

SỞ DI TRÚ NHẬP CỬ VÀ NHẬP TỊCH HOA KỲ

- 1) Chúng tôi rất tiếc chúng tôi không thể chấp thuận đơn xin tị nạn tái định cư tại Hoa Kỳ của Ông/Bà được.

Để được tái định cư tại Hoa Kỳ như một người tị nạn, người nộp đơn phải hội đủ định nghĩa do luật pháp qui định về người tị nạn có trong điều khoản 101(a)(42) của Đạo Luật Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch đã được bổ sung sửa đổi.

Diện tị nạn chỉ có thể được chấp thuận nếu người nộp đơn đưa ra những lời khai bị ngược đãi đáng tin cậy, hoặc những lo sợ bị ngược đãi thấy rõ, vì lý do chủng tộc, tôn giáo, quốc tịch, hội viên của những nhóm hội họp đặc biệt, hoặc phát biểu ý kiến chính trị. Thêm vào đó, những người nộp đơn xin tị nạn ở Hoa Kỳ phải chứng minh không bị loại ra khỏi sự nhập cư Hoa Kỳ do những điều luật khác nữa.

Trong khi được phỏng vấn bởi viên chức Sở Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch (INS), những lời khai về sự ngược đãi và sự lo sợ bị ngược đãi thấy rõ đã được duyệt xét lại. Ngay lúc đó, Ông/Bà đã có cơ hội để đưa bằng chứng, tài liệu, và những chi tiết góp nhặt qua lời chứng về những sự kiện, hoặc hoàn cảnh để bổ túc thêm cho lời khai bị ngược đãi hoặc sự lo sợ bị ngược đãi thấy rõ.

Sau khi đã duyệt xét cẩn thận sự tường trình về những sự kiện và hoàn cảnh xung quanh, chúng tôi đã quyết định rằng Ông/Bà không hội đủ tiêu chuẩn tị nạn.

- 2) Ông/Bà đủ tiêu chuẩn theo diện Tam Dung Vì Công Ích (PIP) (coi thủ dịnh kèm).

- 3) Chúng tôi không thể chấp thuận đơn xin tái định cư vào Hoa Kỳ theo diện Tam Dung Vì Công Ích (PIP) bởi vì Ông/Bà không hội đủ tiêu chuẩn đã được chỉ dẫn sau đây:

- 3a) Con trai và con gái đã có gia đình (của cựu cải tạo viên đã được chấp thuận là người tị nạn) phải có đơn xin đã được chấp thuận do anh em hoặc thân nhân gần, hiện đang cư ngụ tại Hoa Kỳ nộp bảo lãnh cho họ hay cho vợ/chồng họ và thân nhân cũng ưng thuận trả tiền di chuyển và chứng tỏ rằng họ có khả năng tài chính để cấp dưỡng cho người tạm dung để bảo đảm người này không trở thành gánh nặng của xã hội.
- 3b) Cựu nhân viên của chính phủ Hoa Kỳ hoặc các hãng tư không đủ tiêu chuẩn ở tình trạng tị nạn có thể được coi như là người tạm dung vì công ích nếu họ có anh em hoặc thân nhân gần hiện đang cư ngụ tại Hoa Kỳ ưng thuận trả tiền di chuyển và chứng tỏ rằng họ có khả năng tài chính để cấp dưỡng cho người tạm dung để bảo đảm người này không trở thành gánh nặng của xã hội.
- 3c) Những người còn độc thân của cựu nhân viên của chính phủ Hoa Kỳ hoặc các hãng tư đã được chấp thuận là người tạm dung vì công ích, chỉ được phép đi theo cha mẹ tới Hoa Kỳ nếu những người con này dưới 21 tuổi.

Please see the reverse for an English translation
(Xin coi bản dịch tiếng Anh ở mặt sau)

THE IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Dear/Kính gửi:

Nguyen Huu Bin Family IV# H31-182
(ODP applicant/Tên người đứng đơn)

- 1) ☐ We regret we are unable to approve your application for refugee resettlement admission to the United States.

To be resettled in the United States as a refugee, an applicant must meet the statutory definition of refugee contained in section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA), as amended. Refugee status can be approved only if the applicant establishes a credible claim of persecution or a well-founded fear of persecution on account of race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion. Additionally, all applicants for refugee status in the United States must establish that they are not precluded from entry into the United States under other sections of law.

During your interview with an officer of the United States Immigration and Naturalization Service (INS), your claim to having been persecuted or having a well-founded fear of persecution was reviewed. At that time, you were given the opportunity to present evidence, documentation, and/or an accumulation of detail through verbal testimony of the events or circumstances that support your claim of persecution or a well-founded fear of persecution. After carefully reviewing your account of these events and surrounding circumstances, it has been determined that you do not qualify for refugee status.

- 2) ☐ You may be eligible for Public Interest Parole (see attached letter).

- 3) ☐ We are unable to approve your application for resettlement in the United States under the Public Interest Parole program because you do not meet the criteria indicated below:

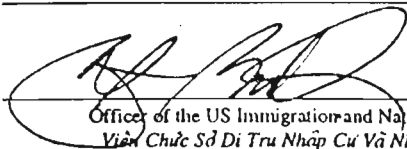
3a) ☐ Married sons and daughters (of former re-education camp detainees who are eligible as refugees) must have approved petitions filed on their behalf, or on behalf of their spouse, by a sibling or closer relation who is currently residing in the United States, who is willing to pay transportation costs, and who demonstrates that he/she has the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3b) ☐ Former US government or private company employees who are not eligible for refugee status may be considered for public interest parole only if they have siblings or closer relations currently residing in the United States who are willing to pay transportation costs and demonstrate that they have the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3c) ☐ Unmarried children of former US government or private company employees who are approved as Public Interest Parolees are allowed to accompany their parents to the United States only if the children are under the age of twenty-one.

3d) ☒

Not qualified. Re-education not established.



Officer of the US Immigration and Naturalization Service
Viên Chức Sở Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch Hoa Kỳ

SEP 5, 1996

Date/Ngày

Applicant Copy

INS-1
Refugee/PIP denial (12/92)

PHIL GRAMM
TEXAS

United States Senate

WASHINGTON, D. C. 20510-4302

July 31, 1996

Tho Mau Nguyen

Arlington, Texas 76014

Dear Friend:

Thank you for providing me with the additional information. I have made a further inquiry on your behalf and will contact you again as soon as I receive a response.

I appreciate having the opportunity to represent you in the United States Senate and to be of service in this matter.

Yours respectfully,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Phil Gramm", with a long horizontal flourish extending to the right.

PHIL GRAMM
United States Senator

PG/dcb

INCOMING
TELEGRAM

UNCLASSIFIED

Department of State

ACTION

PAGE 01 BANGKO 36217 220947Z
ACTION HCR-01

SHC8503

INFO LOG-00 OASY-00 SRPP-00 EAP-00 OIGO-01 UTEB-00 H-01
TEDE-00 ADS-00 VO-03 FMP-00 PRM-10 /017W
-----5C3F13 220947Z /38

R 220944Z AUG 96
FM AMEMBASSY BANGKOK
TO SECSTATE WASHDC 7556

UNCLAS BANGKOK 036217

H PASS

E.O. 12958: N/A
TAGS: PREF. CVIS. VM
SUBJECT: (4203A) ORDERLY DEPARTURE PROGRAM CASE:
VIETNAMESE NATIONAL, NGUYEN HUU BAI (FILE NUMBER
IV-345394/H31-182)

TO: THE HONORABLE PHIL GRAMM
UNITED STATES SENATE

DALLAS, TEXAS 75201
ATTN: CHRISTY BLACK

DEAR SENATOR GRAMM:

THANK YOU FOR YOUR MEMORANDUM OF JULY 31, 1996
CONCERNING THE REFUGEE APPLICATION OF NGUYEN HUU BAI

AND HIS FAMILY. YOU WERE CONTACTED BY YOUR
CONSTITUENT, MR. THO MAU NGUYEN.

WE ARE PLEASED TO INFORM YOU THAT A U.S. IMMIGRATION
OFFICER HAS REQUESTED THAT NGUYEN HUU BAI, HIS WIFE AND
THEIR MINOR CHILDREN BE RE-INTERVIEWED TO FURTHER
EVALUATE THEIR ELIGIBILITY FOR REFUGEE STATUS. WE
EXPECT THEM TO BE INTERVIEWED WITHIN THE NEXT FEW
MONTHS. THEY WILL BE NOTIFIED OF THE EXACT APPOINTMENT
DATE APPROXIMATELY TWO TO FOUR WEEKS IN ADVANCE.

AT THE CONCLUSION OF THE INTERVIEW, THE APPLICANTS WILL
BE INFORMED OF THE RESULTS. SUCCESSFUL REFUGEE
APPLICANTS NORMALLY DEPART VIETNAM SIX TO EIGHT MONTHS
AFTER APPROVAL OF THEIR APPLICATIONS.

ODP REFUGEE CASE COMPOSITION IS NOW LIMITED TO THE
PRINCIPAL APPLICANT, SPOUSE, AND UNMARRIED CHILDREN
UNDER THE AGE OF TWENTY-ONE. THEREFORE, NGUYEN HUU
BAI'S OVER TWENTY-ONE YEAR OLD CHILDREN ARE NO LONGER
ELIGIBLE FOR REFUGEE CONSIDERATION. FOR THIS REASON,
HIS CHILDREN WHO ARE OVER TWENTY-ONE YEARS OLD CANNOT
BE INVITED TO ATTEND THE INTERVIEW WITH HIM.
APPLICANTS SEEKING SPECIAL CONSIDERATION FOR THEIR
CHILDREN WHO ARE OVER THE AGE OF TWENTY-ONE SHOULD
EXPRESS THEIR CONCERNS AT THE TIME OF THE INTERVIEW.

I HOPE THIS INFORMATION WILL BE HELPFUL TO YOU IN
RESPONDING TO YOUR CONSTITUENT.

SINCERELY YOURS,

GREG CHAPMAN
ACTING DIRECTOR OF THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM
U.S. EMBASSY
BANGKOK, THAILAND

ITOH

H
P
A
S
S

UNCLASSIFIED

PHIL GRAMM
TEXAS

United States Senate

WASHINGTON, D. C. 20510-4302

April 10, 1997

Tho Mau Nguyen

Arlington, Texas 76011

Dear Tho Mau:

I have received the enclosed reply in response to my inquiry on your behalf. It appears that the Department of State has made their final determination in this matter. Please let me know if there is any other way in which I can be of assistance.

I appreciate having the opportunity to represent you in the United States Senate. If I can be of assistance to you with other matters, please contact me.

Yours respectfully,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Phil Gramm", with a long horizontal flourish extending to the right.

PHIL GRAMM
United States Senator

PG/dcb

Enclosure



UNCLASSIFIED

INCOMING
TELEGRAM

ACTION

Department of State

PAGE 01 BANGKO 06342 010808Z
ACTION HCR-01

SHB4868

INFO LOG-00 OASY-00 SRPP-00 EAP-00 UTE-00 H-01 TEDE-00
ADS-00 VO-03 FMP-00 PRM-10 /016W
-----AA997F 010808Z /38

R 010751Z APR 97
FM AMEMBASSY BANGKOK
TO SECSTATE WASHDC 4813

UNCLAS BANGKOK 006342

H PASS

E.O. 12958: N/A
TAGS: PREF, CVIS, VM
SUBJECT: (5584A) ORDERLY DEPARTURE PROGRAM CASE:
VIETNAMESE NATIONAL, NGUYEN HUU BAI (FILE NUMBER
IV-345394/H31-182)

TO: THE HONORABLE PHIL GRAMM
UNITED STATES SENATE

DALLAS, TEXAS 75201
ATTN: CHRISTY BLACK

DEAR SENATOR GRAMM:

THANK YOU FOR YOUR MEMORANDUM OF JANUARY 22, 1997
CONCERNING THE REFUGEE APPLICATION OF NGUYEN HUU BAI
AND HIS FAMILY. YOU WERE CONTACTED BY YOUR
CONSTITUENT, MR. THO MAU NGUYEN.

NGUYEN HUU BAI AND HIS FAMILY WERE INTERVIEWED BY AN
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE (INS) OFFICER IN
HO CHI MINH CITY ON JUNE 21, 1994 AND SEPTEMBER 5, 1996
UNDER ODP'S SUBPROGRAM FOR FORMER RE-EDUCATION CENTER
DETAINEES. THEIR APPLICATION WAS DENIED BECAUSE THE
STATEMENTS MADE AND THE EVIDENCE PRESENTED AT BOTH
INTERVIEWS TO SUBSTANTIATE NGUYEN HUU BAI'S CLAIM TO
HAVE SPENT AT LEAST THREE YEARS IN RE-EDUCATION CENTERS
LACKED CREDIBILITY.

BASED ON THE EVIDENCE ATTACHED TO YOUR INQUIRY, THIS
CASE WAS REVIEWED BY AN IMMIGRATION OFFICER WHO UPHOLD
THE ORIGINAL DECISION. IF ANYONE IN THE U.S. IS
ELIGIBLE TO FILE IMMIGRANT VISA PETITIONS (FORM I-130)
FOR THE INDIVIDUALS CONCERNED, HE OR SHE SHOULD DO SO.

I HOPE THIS INFORMATION WILL BE HELPFUL TO YOU IN
RESPONDING TO YOUR CONSTITUENT.

SINCERELY YOURS,

EWEY PENDERGRASS
DIRECTOR, ORDERLY DEPARTURE PROGRAM
U.S. EMBASSY
BANGKOK, THAILAND

ITCH

UNCLASSIFIED

PHIL GRAMM
TEXAS

United States Senate
WASHINGTON, D.C. 20510-4302

February 5, 1996

Tho Mau Nguyen

Arlington, Texas 76014

Dear Friend:

I have received the enclosed reply from the Department of State in response to my inquiry on your behalf.

I appreciate having the opportunity to represent you in the United States Senate. If I can be of further assistance to you, please do not hesitate to contact me.

Yours respectfully,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Phil Gramm", with a long horizontal flourish extending to the right.

PHIL GRAMM
United States Senator

PG/dcc

Enclosure



UNCLASSIFIED

Department of State

INCOMING
TELEGRAM

ACTION

PAGE 01 BANGKO 02837 301018Z
ACTION HCRE-01

SHB9356

INFO LOG-00 OASY-00 ANHR-01 SRPP-00 EAP-00 OIGO-01 H-01
TEDE-00 ADS-00 FMP-00 PRM-10 /015W
-----14A4B7 301018Z /38

R 301024Z JAN 96
FM AMEMBASSY BANGKOK
TO SECSTATE WASHDC 8592

UNCLAS BANGKOK 002837

H PASS

E.O. 12958: N/A
TAGS: PREF, CVIS, VM
SUBJECT: (2383A) ORDERLY DEPARTURE PROGRAM CASE: VIETNAMESE
NATIONAL, NGUYEN HUU BAI (FILE NUMBER IV-345394/H31-182)

TO: THE HONORABLE PHIL GRAMM
UNITED STATES SENATE

DALLAS, TEXAS 75201
ATTN: CLARISSA CLARKE

DEAR SENATOR GRAMM:

THANK YOU FOR YOUR LETTER OF DECEMBER 11, 1995 CONCERNING
THE REFUGEE APPLICATION OF NGUYEN HUU BAI AND HIS FAMILY,
FRIENDS OF YOUR CONSTITUENT, THO MAU NGUYEN.

THE APPLICANTS IN THIS CASE WERE INTERVIEWED BY AN
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE (INS) OFFICER IN HO
CHI MINH CITY ON JUNE 21, 1994, UNDER ODP'S SUBPROGRAM FOR
FORMER RE-EDUCATION CENTER DETAINEES. THEIR APPLICATION
WAS DENIED BECAUSE THE PRINCIPAL APPLICANT, NGUYEN HUU BAI,
WAS UNABLE TO ESTABLISH HIS CLAIM TO HAVE SPENT AT LEAST
THREE YEARS IN RE-EDUCATION CENTERS DUE TO HIS ASSOCIATION
WITH U.S. PROGRAMS AND POLICIES IN VIETNAM PRIOR TO 1975.
SPECIFICALLY, THE INTERVIEWING OFFICER QUESTIONED THE
VALIDITY OF THE RE-EDUCATION RELEASE CERTIFICATE PRESENTED
BY NGUYEN HUU BAI.

IF ANYONE IN THE U.S. IS ELIGIBLE TO FILE IMMIGRANT VISA
PETITIONS (FORM I-130) FOR THE INDIVIDUALS CONCERNED, HE OR
SHE SHOULD DO SO. WE ARE SENDING INFORMATION ON FILING
PETITIONS DIRECTLY TO YOUR CONSTITUENT.

I HOPE THIS INFORMATION WILL BE HELPFUL TO YOU IN
RESPONDING TO YOUR CONSTITUENT.

SINCERELY YOURS,

MARTHA SARDINAS
DIRECTOR OF THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM
U.S. EMBASSY
BANGKOK, THAILAND

BOYCE

H
P
A
S
S

UNCLASSIFIED

n: Lê Quang - Nhé

R. Lingdon - TX 76014

Hình

Hồ Sơ

Nguyễn - Huân - Bài

HO. 31 / 182

- HO 31, Cai Đạp từ 25/3/85 → 13/5/88

Giấy ra tại cơ sở này ra từ 13/4/88 → 13/5/88
(do CA đưa, có giấy sai nhân.)

Vì vậy PV 2 lần < 2/6/94 vẫn bị từ chối

5/9/96
Vụ tin giấy ra tại

- Có kèm bao thư 5 USD

From: Le Quang-Nhe

ARLington-TX 76014

Hing

Hs So

Nguyễn - Huân - Bài

HO. 31 / 182

- HO 31, Cai đay từ 25/3/85 → 13/5/88

Giấy ra tại có sửa ngày ra từ 13/4/88 → 13/5/88
(do CAsin, có giấy sai nhận.)

Vì vậy PV 2 lần < 2/6/94 vẫn bị từ chối

5/9/96
Và tên giấy ra tại

- Có kèm bao thư 5 USD

Pages Removed (S.S.)

5 page(s) was/were removed from the file of NGUYỄN HỮU BÀI
(1945) due to containing Social Security numbers. The page(s) was/were copied
with the Social Security numbers covered up. The copy/copies was/were placed back into
the above mentioned file and the original(s) was/were placed into the Restricted/Reserved
files.

-Anna Mallett

Date: JANUARY 9th 2008